**內地及台灣策略伙伴發展計劃 2023-24**

**Mainland and Taiwan Strategic Partnership Development Programme 2023-24**

**申請表**

**Application Form**

請將填妥的申請表連同接待院校的邀請函交往**內地及大中華發展處** 康本國際學術園1306室

Please submit your completed application form together with your letter of invitation from the host institution / collaborator to the China Engagement Office, Room 1306, Yasumoto International Academic Park.

|  |
| --- |
| 1. **個人資料**

**Personal Particulars** |
| 姓名Name | 職稱Position | 學院/ 學系/ 單位Department/Unit/Faculty |
| 電郵地址Email Address | 聯絡電話Contact Phone No | 傳真號碼Fax | 職員編號Staff ID Number: |
| 在中大僱員合約屆滿日期: (年/ 月/ 日)End date of current contract, if applicable: (YY/MM/DD)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_如出訪日期距離約滿日期少於一年，需由部門主管支持並注明續約意向，填妥VII部Note: In the event that there is less than a year of employment in your current contract after the proposed visit, your application should be supported by the Department/Unit head (or an appropriate higher authority) with specification of intention of contract renewal. Please complete Section VII | 會否在一年內退休?Will you retire within a year after the proposed visit?❑ 會Yes 請填上(年/ 月/ 日) Please indicate your retirement date (YY/MM/DD): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_] ❑ 否No |
| 會否成為接待單位訪問學者Will you be a visiting scholar at the host institution during the proposed visit?❑ 會Yes (請提供訪問詳情及時段Please provide details and period of the visit) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_❑ 否No | 此訪問是否同時申請本處其他資助項目Please indicate if you have received an award by any of the following:❑ 大學學術交流基金(中國) University Academic Exchange Fund (No.:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_)❑ 中英基金 Sino British Fellowship Trust (No.:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_)❑ 台灣交流基金 Taiwan Collaboration Fund (Project No. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_)❑ 王寬誠教育基金(講座) KC Wong Education Foundation |
| **II. 訪問單位資料 (請附上接待院校邀請函)****Visit Details at Host Institution (*Please attach a letter of invitation from the host institution/collaborator)*** |
| 接待院校­­­­­­­­­­­­­Name of Host Institution | (訪問日期 (年/月/日)Proposed Visit Period (YY/MM/DD): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 訪問期上限為一星期(The proposed visit should last for up to one week.) |
| 接待單位Host Department: | 接待合作伙伴 (姓名/ 稱謂/ 職稱)Host Collaborator (Name/Title/Position): |
| **III. 過往及現在與接待單位的合作詳情****History of Collaboration with Host Institution** *(Please list all previous and current collaboration with the host institution / collaborator including joint research, exchange activities, joint seminars / conferences, publications, etc. You may use a separate sheet if there is not enough space below).* |
|  |
| **IV. 請提供過往曾在中大進行並與此次訪問有關的研究重點及活動詳情****Please describe your research focus and the research activities you conducted at CUHK in the past year that are relevant to your proposed visit to the host institution.** |
|  |
| **V. 請提供出訪接待單位所擬定的活動內容，重點說明可進行合作的具影響力研究領域****Please describe your proposed activities at the host institution and highlight possible areas of high impact research collaboration.** |
| 1. 請提供活動和會面人員詳情

Please provide a detailed plan of the visit with information of the activities to be undertaken and people whom you will meet. 1. 請說明將商討的具影響力研究領域合作 What are the proposed areas of high impact research collaboration?
2. 請說明訪問將如何促進中大與接待單位之間的研究合作

How will your visit enhance research collaboration between your Department/CUHK and the host institution? |
| **VI. 申請人聲明 Declaration by Applicant** |
| 本人\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (姓名)，謹此聲明以上所提供之資料，均屬真實及完整，並已閱讀計劃申請的規定。本人明白我的個人資料，將由有關部門、委員會或負責人用作審批申請有關事宜。I, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (name), declare that the statements made and information given in this application are, to the best of my knowledge, true, complete, and correct. I have read and fully understand the “Guidelines for Applicants”. I understand that the personal data provided in this form will be used by the relevant committees and authorized personnel responsible for handling applications for the award. 申請人簽署 Signature of Applicant: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 日期 Date: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| **VII.** **批核Endorsement**  |
| 1. **系主任 / 中心主任 / 單位主管**

**From Head of Department / Centre/ Unit** (i) 系主任 / 中心主任 / 單位主管批核Endorsement by Head of Department / Unit / Centre: ❑支持Support / ❑不支持Not Support 如申請者受僱期少於一年，請繼填第(ii)部份Please complete (ii) if the applicant has less than a year of employment at the university in his/her current contract. (ii) 我確認申請人的合約將被延長，可進行所提交的活動 I confirm the intention to renew the contract of the applicant so that he/she will be employed by the university within a year after the proposed visit.  ❑ 是Yes / ❑ 否No 備註Remarks on the application and the proposed visit

|  |
| --- |
|  |

姓名Name in Print: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 職稱Title: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_簽署Signature: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 日期Date: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*1. **院長 / 研究所所長**

**From Dean of Faculty/Director of Research Institute**院長/ 研究所所長批核Endorsement by Dean of Faculty or Director of Research Institute: ❑支持Support / ❑不支持Not Support備註Remarks on the application and the proposed visit

|  |
| --- |
|  |

姓名Name in Print: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 職稱 Title: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_簽署Signature: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 日期Date: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*1. **常務副校長 /副校長（研究）**

**From Provost or Pro-Vice-Chancellor (Research)**(i) 常務副校長Endorsement by Provost (院長申請適用 for application of Dean of Faculty) ❑支持Support / ❑不支持Not Support(ii) 副校長（研究）Endorsement by PVC (Research) (研究所所長申請適用for application of Director of Research Institute) ❑支持Support 　　/ ❑不支持 Not Support 如申請者受僱期少於一年，請填第(iii)部份Please complete if the applicant has less than a year of employment at the university in his/her current contract.(iii)我確認申請人的合約將被延長，可進行提交的活動 I confirm the intention to renew the contract of the applicant so that he/she will be employed by the university within a year after the proposed visit. ❑ 是Yes / ❑ 否 No 備註Remarks on the application and the proposed visit

|  |
| --- |
|  |

姓名Name in Print: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 職稱 Title: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_簽署Signature: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 日期Date: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\***4. Approval from the Selection Committee for Faculty and Postgraduate Student Mobility Schemes** ❑ 批准Approved / ❑ 不批准Not Approved 委員會代表Approval on behalf of the Selection Committee for Faculty and Postgraduate Student Mobility Schemes姓名Name in Print: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 職稱 Title: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_簽署Signature: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 日期Date: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |